Iglesia Presbiteriana
SAN ANDRES



Revista Nº 3

Mayo - Junio de 1994


MURCHISON
ESTIBAJES Y CARGAS

Editorial

The Essentials of our Faith

What do we beleive?
Sometimes we are not sure what our faith is based on. Here we start from the very beginning. These essentials are set forth in greater detail in the Westminster Confession of Faith but this abridged version is enough to help us in our Christian Life.

Los fundamentos de nuestra Fe

¿En qué creemos?
Algunas veces no estamos seguros en qué se basa nuestra fe. Aquí empezamos del principio. Aquí los fundamentos de nuestra fe se enumeran sintéticamente y se encuentran en más detalles en la Confesión de Westminster pero esta versión es suficiente como para orientar nuestra Vida Cristiana.

All Scripture is self-attesting and being Truth, requires our unreserved submission in all areas of life. The infallible Word of God, the sixtysix books of the Old and New Testaments, is a complete and unified witness to God's redemptive acts culminating in the incarnation of the Living Word, the Lord Jesus Christ. The Bible, uniquely and fully inspired by the Holy Spirit, is the supreme and final authority on all matters on which it speaks.

On this sure foundation we affirm these additional Essentials of our faith:

1. We believe in one God, the sovereign Creator and Sustainer of all things, infinitely perfect and eternally existing in three Persons: Father, Son, and Holy Spirit. To Him be all honor, glory and praise forever!

2. Jesus Christ, the living Word, become flesh through His miraculous conception by the Holy Spirit and His virgin birth. He who is true God became true man united in one Person forever. He died on the cross a sacrifice for our sins according to the Scriptures. On the third day He arose bodily from the dead, ascended into heaven, where, at the right hand of the Majesty on High, He now is our High Priest and Mediator.

Toda la Escritura se atestigua por sí misma y, siendo la verdad, requiere que todas las áreas de nuestra vida se sometan a ella sin reservas. La Palabra y Nuevo Testamento, es un testimonio completo y coherente de los hechos redentores de Dios, culminando en la encarnación de la Palabra Viviente, la Palabra hecha carne, el Señor Jesucristo. La Biblia, inspirada sólo y totalmente por el Espíritu Santo, es la autoridad suprema y última en todos los temas que trata. Sobre esta base segura establecemos las siguientes «esencias» de nuestra fe.

1. Creemos en un solo Dios, Soberano Creador y Sustentador de todas las cosas, infinitamente perfecto y existente eternamente en tres Personas: Padre, Hijo y Espíritu Santo. ¡A El sea la gloria, el honor y la alabanza por los siglos de los siglos!

2. Creemos en Jesucristo, la Palabra viviente hecha carne, al ser concebido milagrosamente por el Espíritu Santo, y en su nacimiento virginal. Quien es verdadero Dios y se hizo verdadero hombre en una persona para siempre, muriendo en la cruz como sacrificio por nuestros pecados según las Escrituras. Al tercer día resucitó físicamente de entre los muertos, ascendió a los cielos donde, a la diestra de la Majestad Celestial, es ahora Nuestro Sumo Sacerdote y Mediador.

3. The Holy Spirit has come to glorify Christ and to apply the saving work of Christ to our hearts. He convicts us of sin and draws us to the Savior. Indwelling our hearts, He gives new life to us, empowers and imparts gifts to us for service. He instructs and guides us into all truth, and seals us for the day of redemption.

4. Being estranged from God and condemned by our sinfulness, our salvation is wholly dependent upon the work of God's free grace. God credits His righteousness to those who put their faith in Christ alone for their salvation, thereby justifies them in His sight. Only such as are born of the Holy Spirit and receive Jesus Christ become children of God and heirs of eternal life.

5. The true Church is composed of all persons who through saving faith in Jesus Christ and the sanctifying work of the Holy Spirit are united together in the body of Christ. The Church finds her visible, yet imperfect, expression in local congregations where the Word of God is preached in its purity and the sacraments are administered in their integrity; where scriptural discipline is practiced, and where loving fellowship is maintained. For her perfecting, she awaits the return of her Lord.

6. Jesus Christ will come again to the earth - personally, visibly, and bodily - to judge the living and the dead, and to consummate history and the eternal plan of God. "Even so, come, Lord Jesus," (Rev. 22:20).

7. The Lord Jesus Christ commands all believers to proclaim the Gospel throughout the world and to make disciples of all nations. Obedience to the Great Commission requires total commitment to "Him who loved us and gave Himself for us." He calls us to a life of self-denying love and service. "For we are His workmanship, created in Christ Jesus for good works, which God prepared beforehand that we should walk in them." (Eph. 2:10).

3. El Espíritu Santo ha venido a glorificar a Cristo y a traer a nuestros corazones la labor redentora de Cristo. El nos convence de pecado y nos guía al Salvador. Nos sella para el día de la redención. Morando en nuestros corazones nos dá una nueva vida, nos instruye y nos guía a toda la verdad y nos imparte la capacidad para servir al prójimo.

4. Siendo ajenos a la vida de Dios y estando condenados por nuestros pecados, nuestra salvación depende totalmente de la obra de la libre gracia de Dios. Dios confiere Su justicia a aquellos que ponen su fe solamente en Cristo para su salvación, mediante lo cual los justifica delante de El. Unicamente quienes son nacidos del Espíritu Santo y reciben a Jesucristo se transforman en hijos de Dios y herederos de la vida eterna.

5. La Iglesia verdadera está compuesta de todos aquellos que mediante la fe salvadora en Jesucristo y la obra santificadora del Espíritu Santo, están unidos al cuerpo de Cristo. La Iglesia tiene su expresión visible, aunque imperfecta en congregaciones locales donde la Palabra de Dios es predicada en toda su pureza y los sacramentos son administrados correctamente; donde la disciplina escritural es aplicada,y donde se sustenta el amor fraternal; y para ser perfeccionada, espera la vuelta de su Señor.

6. Jesucristo volverá a la tierra personalmente, visiblemente, y en carne para juzgar a los vivos y a los muertos, y para la consumación de la historia y el designio eterno de Dios. "¡Amén! ¡Ven, Señor Jesús! (Apocalipsis 22:20).

7. El Señor Jesucristo ordena a todos los creyentes proclamar la Buena Nueva al mundo entero y a hacer discípulos de todas las naciones. Obedecer la Gran Comisión requiere un compromiso total con "Aquel que nos amó y se entregó por nosotros".

Nos demanda una vida de amor y servicio abnegado. En efecto ya que «somos hechura suya creados en Cristo Jesús, en orden a las buenas obras que de antemano dispuso Dios que practicáramos» (Efesios 2:10).

Comentarios:

Sin duda editar una revista no es cosa fácil, especialmente cuando uno nunca lo ha hecho antes, pero cuando todos se interesan y ayudan, la tarea termina siendo liviana y fascinante. Por eso quiero agradecer a todos los que están cooperando con sus artículos, fotos, dibujos y sugerencias. Gradualmente iremos ensanchando la óptica de la revista y además la haremos más amena, instructiva y moderna.

No hemos recibido ninguna carta de lectores, pero muchos preguntaron por el Registro y el Directorio, quiere decir que la Revista fue analizada. Esta vez la omisión ha ido subsanada. En este número hay algo para que los chicos coloreen y completen. Luego nos lo envían y a vuelta de correo todos recibirán un pequeñísimo librito con un cuento bíblico. Si desean también pueden colorear el aviso al anverso de la hoja. Vamos a ver qué Iglesia nos manda más dibujos. No se olviden de poner el nombre y la dirección.

Agradecemos a las Soc. Bíblicas el uso de este material.

Entre los eventos importantes de los últimos dos meses podemos mencionar la ordenación de Marcelo Robles en una ceremonia muy emotiva. Lo interesante fue que tuvo lugar en el templo de nuestros hermanos presbiterianos Coreanos. También queremos destacar la visita del Pastor Dr. W. M. Smith, Moderador de la EPC, y de su esposa. Todos los que llegamos a conocerlos fuimos impactados por su sencillez, amabilidad y sobre todo, su espiritualidad. Verdaderos siervos de Dios. ¡Gracias por su visita!

Notamos que la Revista no llega a todos. Quisiéramos que cada Iglesia nos envíe la lista de suscriptores para que puedan salir de la redacción con el nombre y la dirección puesto. Estamos por poner en práctica la venta individual de la Revista nombrando un corresponsal en cada Iglesia que puede ser una persona o una entidad de la Iglesia. Se cobraría $ 1 50 por número siendo los 0 50 para el corresponsal. Si las personas se suscriben el precio sigue siendo $ 1 00 pero siempre pagando los seis números del año por adelantado ¿Entendido? Comenzaremos desde el número Julio-Agosto. Precisamos entonces los nombres de los corresponsales.

Que Dios los bendiga.

A.E.D.

Una visita distinguida

MODERADOR DE LA ASAMBLEA GENERAL DE LA "EVANGELICAL PRESBITERIAN CHURCH" A LA CUAL PERTENECE NUESTRO PRESBITERIO

Tuvimos el privilegio de recibir la visita en Buenos Aires del Dr. Smith y su esposa Margaret. Durante su estadía visitó las iglesias de nuestro Presbiterio entre los días 5 y 11 de abril.

Estudió Teología en Belfast, Edimburgo y en los Estados Unidos obteniendo un doctorado. Actualmente es pastor de la Congregación de Alexandría, Virginia, Estados Unidos.

El Dr. Smith tiene fuertes convicciones reformadas como se traslució en sus mensajes en los cultos en inglés y castellano en la Iglesia San Andrés del Centro el 10 de abril y luego en la Iglesia Misión de Flores.

Participó en un retiro paro los pastores Presbiterianos el 5 de abril y también visitó las iglesias de Quilmes, Olivos y Padua donde se reunió con los presbíteros y congregación.

Agradecemos al Dr. Smith y señora, quien es muy activa en los Ministerios de la Mujer, por su inspirada y alentadora visita. Les deseamos todas las bendiciones del Señor en sus vidas y en sus ministerios.

Dr. William Graham Smith



A distinguished visitor

MODERATOR OF THE GENERAL ASSEMBLY OF THE EVANGELICAL PRESBYTERIAN CHURCH TO WHICH OUR PRESBYTERY BELONGS

We had the privilege of meeting Dr. Smith and his wife, Margaret, who were visiting Buenos Aires and our Presbytery churches between the 5th. and 11th. April.

He studied Theology at Belfast, Edinburgh and the USA, holding a DD degree. He is at present Pastor of the Alexandria Congregation in Virginia and he is also Moderator of the 13th. Assmbly of the EPC.

Dr. Smith has strong reformed convictions which he expounded in his messages at both the English and Spanish services at the St. Andrew's City Church on the 10th. of April and at the Flores Mission Church.

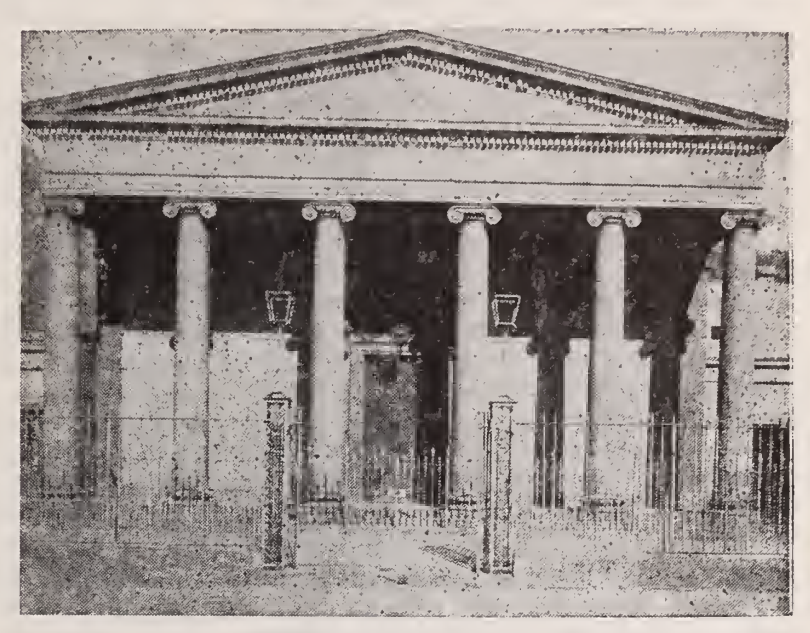
He participated in a retreat with the Presbyterian pastors which was held on April 5th., and he also visited the churches in Quilmes, Temperley, Olivos and Padua where he met with elders and congregation.

We thank Dr. Smith and his wife, who is very active in the Women's Ministries, for their inspiring and encouraging visit. We also wish them every blessing from the Lord in their lives and ministries.

A History of St. Andrew's Presbiterian Church in Argentina

by WILLIAM DENIS GRANT

CHAPTER 26: SALE OF THE OLD ST. ANDREW'S CHURCH IN CALLE PIEDRAS Nº 55 IN THE CITY OF BUENOS AIRES.



La Iglesia primitiva en Piedras 55 que fue demolida en el año 1893 al abrir la Avenida de Mayo

October, 1893

In this history of our Church we have reached the year of the Lord 1893. By the 15th. of October of that year, the congregation of St. Andrew's Scotch Presbyterian Church in Buenos Aires had to leave their premises in calle Piedras 55, which had been sold to the Municipality of the City of Buenos Aires. The building was about to be demolished in order to give way to the new Avenida de Mayo which was being constructed at the time. This event definitely changed the course of the history of both St. Andrew's Church and School.

Let us briefly examine the historical background...

The "Federalización" of the City of Buenos Aires (1)

Those of us who live within the boundaries of the city of Buenos Aiers, and in our daily activities move around its streets, avenues, squares and parks, and in and out of its buildings, hardly ever remember that this city, which according to history was founded twice (first by Pedro de Mendoza way back in 1536, and then again by Juan de Garay in 1580, more than 400 years ago), only became the capital of the Argentine Republic in 1880.

Ever since the sanctioning of the National Constitution in 1853, the subject of choosing the capital city had occupied the minds of our ancestors, causing serious debates, some very grave problems and even quite a number of struggles. Finally, on the 24th. of August, 1880, toward the end of his period as president of the country, Nicolás Avellaneda sent to Congress a project which proposed to establish Buenos Aires as the capital of Argentina. This is what it known, in our history books, as the "federalización" of

the city of Buenos Aires — word "federalización" being very difficult to translate into English.

Law Nº 1029 was sanctioned by the National Congress on the 20th. of September of that same year, and so Buenos Aires became the capital city of our country. A few days later, on the 12th. of October, Nicolás Avellaneda handed over his office as president to his successor, Julio A. Roca.

Torcuato de Alvear - First "Intendente" of the City of Buenos Aires (2)

One of Roca's priorities was to do everything he could to improve the city of Buenos Aires. At first a Municipal Committee was formed and Torcuato de Alvear was appointed its chairman. In November, 1882, Congress sanctioned Law Nº 1260 which stipulated that the government of the city would be in the hands of a City Council (Consejo Deliberante), elected by its citizens and an Executive Department (Departamento Ejecutivo) presided by the mayor or "intendente", elected by the President of the country. And so on the 14th. of May, 1883, Torcuato de Alvear, former Chairman of the Municipal Committee, became the first mayor or "intendente" of Buenos Aires.

Without doubt, Buenos Aires was in the hands of a very able and a very active man whose main object was to change what was called "la gran aldea (the large village) into a beautiful, comfortable and modern city. Torcuato de Alvear did everything he could to improve the sanitary conditions and the public services of the city. In his time, streets were paved, trees were planted, and the "plazas" (squares) were embelished... It is true that he received a lot of oposition, but he was able to carry through most of his plans. By 1884, he had even extended the boundaries of the city, which now included the districts or neighbourhoods of Flores and Belgrano and which had been separate villages.

Among his many projects we must include the widening of many of the streets and the building of new thouroughfares. One of them was the opening of a new central avenue called Avenida de Mayo which would run from the Plaza de Mayo up to calle Entre Ríos and would be bulit by cutting through and dividing into halves the blocks lying between the streets Rivadavia and Victoria (today Hipólito Yrigoyen).

The National Congress sanctioned Law Nº 1583 in 1884, which authorized the construction of this avenue, which so affected the course of the history of our institution...

The "Boulevard" Scheme

The plan of the construction of the Avenida de Mayo, devised by Torcuato de Alvear, was known, at least to the members of the St. Andrew's Church congregation, as the "Boulevard Scheme". Reference to it was made in chapter 18 of our history, but we feel that it is appropriate that at this stage we should deal with the different proceedings which finally led to the asle of the Church premises to the Municipality of the city of Buenos Aires, and the removal of the congregation from the buildings...

As it was said in chapter 18, we do not know when the authorities of the Church first got to know about this "Boulevard Scheme". But without doubt as from 1884 when Congress sanctioned Law Nº 1583 which authorized the construction of this "boulevard", both Church and School knew that, sooner or later, they would have to look for new premises. And whatever was planned in the years

(1) "Federalización" is a very difficult word to translate into Engilsh. The English version is "federalización" but it appears in very few dictionaries. The meaning of it is explained in this chapter.

(2) "Intendente" means Lord Mayor. The word "intendente" often appears in our historical records.

previous to 1893 had to be restricted to this fact.

However, and to use "Nemo's" words, neither the Church nor the School "observed a policy of masterly inactivity of watchful waiting, save as regards the new bulidings when the time came. Far from it..." This was seen clearly in our history, for we dealt with the period extending from 1886 to 1893 in chapters 18, 19, 20, 21, 22, 23 and 24.

"These Beautiful Pillars"

The first very brief reference to the "Boulevard Scheme" in the Church Magazine can be found in a rather long article entitled "The Church", written by "Q", and published in December 1884. "Q" devotes a whole paragraph to the pillars of the Old Church where he very incidentally mentions the "Boulevard Scheme".

In order to preserve another description of the Old Church in calle Piedras 55 as seen by one of its members, we shall quote this paragraph. "Q" says, "The pillars are probably the first things to attract the attention of anyone entering the Church. Let us look at them for a little time from different points of view. A gentleman of cultivated taste, to whom mixed styles of architecture were not agreeable, was once heard to sneer at the incongruity of having a church whose material supports consisted of Doric columns and Corinthian capitals. But perhaps few of us are aesthetic enough, or skilled enough in the styles of Grecian architecture, to be shocked by this monstrosity. By most people the pillars would probably be considered an improvement so far as appearance is concerned, and the sentiment be echoed of the gentleman who, at a church meeting held some years ago, called them, 'These beautiful pillars.' But admirers though we be of the beauty, albeit irregular, of our pillars, we cannot deny that to holders of side pews they are a standing nuisance, and that to the preacher of moderate lung power they must give much trouble by their stolid interruption of his voice's sound. Except the pleasure in their contemplation taken by minds not too aesthetic, the main benefit which they confer is on those siesta-loving persons who would screen their slumbering eyelids from the preacher's gaze and from the envious eyes of their fellow hearers. The consideration of this benefit need hardly, I think, stand in the way of removing the pillars, if that be practicable, and in other respects desirable. The expense would, of course, be very great; but some compensation might be obtained from the increased value given to the side pews and from the addition to the sitting room which would be made if the reform were radical, that is to say, if with the pillars the basements (or plinths) went (3).

"If the Boulevard scheme is to be carried out, the Church must, of course, all go; but otherwise it might be well worth while to obtain estimates of what it would cost to remove the pillars, and, at the same time, to proceed with the seating of the gallery..."

For more descriptions of the Church and premises at calle Piedras 55 we can turn to chapters 3 5, 10 11, 12, 16, 17, 18 and 23.

The Annual General Meeting of 1885

The first official mention of the "Boulevard Scheme" in the Minute Book of the Committee of Management of the Church can be found in the minutes of the Annual General Meeting of the congregation which das held in the Church on Tuesday, January 27th., 1885 at 8 p.m. In reference to the installation of seats in the gallery of the Church, the Secretary, R. Inglis Runciman, reported as follows, "The Committee of Management had authorized the seating of the gallery, but at that time the boulevard scheme was talked of, and

---

(3) In the Old Church in calle Piedras 55, the rent of the central pews was higher than that of the side pews.

in view of the apparent probability that the scheme could be carried out, the Committee considered it more prudent not to incur any expense in the matter. After it became known that the boulevard was not to be, the state of the finances in the Honorary Treasurer's hands was found to be so low, that it was resolved to let this matter stand over until the General Meeting.''. We may add that nothing seems to have been decided about the seats in the gallery at this Annual General Meeting.

We must bear in mind, of course, that we have gone back a little in time with our chronicle. When this Annual General Meeting took place in January 1885, the Rev. James Fleming, minister of the Church, was on sick leave in Mendoza, and the Rev. Charles Robertson was the '' Assistant Minister in charge of the Church''. (See chapter 14). The organ had been inaugurated only a few months before, on the 27th. of April, 1884, and the new choir stalls were installed just after the Annual General Meeting we are referring to. (See chapter 16).

First Consequence of the Boulevard Scheme: The Constitution or Statutes of the Church

Although no official word had been received yet, at a meetting of the Trustees held in the Vestry on the 11th. of May, 1885, it was expressed that as there was some doubt as to how the Trustees stood with regard to the title deeds of the Church, and as it was considered desirable that the Church should possess statutes of its own a sub-committee was appointed with the object of consulting a lawyer as to the best course to be adopted and of drawing up a draft of the Constitution, or Statutes of the Church. This was the first meeting of the Committee of Management that the Rev. James Fleming atended after having resumed his ministry in the Church which had been interrupted for fourteen months because of his sick leave. (See chapter 14).

We shall not go into details of the different meetings and proceedings in connecttion with the Constitution or Statutes of the Church for this subject was dealt with in chapter 18. The draft of the Constitution was accepted by the congregation at the Extraordinary General Meetting held on the 20th. of January, 1886, and it was aproved by the ''Departamento del Interior'' (Home Office) on the 28th. of June of that same year. As from that date, our Church has had its own legal status or ''personería jurídica''.

The Constitution of our Church was the first consequence of the Boulevard Scheme.

Letter from Torcuato de Alvear to the Chairman of the Committee of Management of the Church

Not long after the approval of the Statutes by the ''Departamento del Interior'', the Church received a letter from the mayor of the city of Buenos Aires, Mr. Torcuato de Alvear, in reference to the expropriation of the premises of St. Andrew's Scotch Church and School. This letter and the answer to it, which were written in Spanish, are kept in the minute book of the Committee of Management. This is a translation of Torcuato de Alvear's letter(4).

Buenos Aires, 11th. October, 1886.

The Chairman,
Board of the Scotch Church,
William McKechnie, Esq.

Dear Sir,

As this City Council must now proceed to enforce the Expropriation Law passed on the 30th. of October 1884, as prescribed by regulations set out ni the By-Law of the 18th. of September, 1885, insofar as it applies to the property belonging to the Scotch Church, situated in Calle de las Piedras, I am accordingly offering you the sum of ninety nine thousand seven hundred and thirty seven pesos (99,737 $) for the said property, which sum, according to information we have received, is the amount the Municipality should pay for the above mentioned expropriation.

---

(4) The original texts of these two letters in Spanish, appear in the Spanish version of this History.

I would ask you to please let me have your reply to this proposal at your earliest convenience, and I greet you with my most distinguished consideration.

Torcuato de Alvear

Answer to Torcuato de Alvear letter by the Chairman of the Committee of Management

A meetting of the Trustees, or Committee of Management, was held on Friday the 15th. of October, of that same year, take this letter into consideration, and "it was unanimously decided that the Chairman and the Secretary be appointed to consult a lawyer in order to frame a suitable reply to this letter of Don Torcuato de Alvear." It was also decided to call a special meeting of the Congregation.

This is the translation of the letter sent to the "intendente" (mayor) of the city of Buenos Aires in answer to his previous one.

Buenos Aires, 18th. of October, 1886

The Mayor,
of the Municipality
Of the Federal Capital (Buenos Aires),
Señor Don Torcuato de Alvear.

Dear Sir,

I am honoured to be able to acknowledge receipt of your letter of the 11th. instant and, in reply, wish to inform you that this Board refuses the offer of ninety nine thousand seven hundred and thirty seven pesos (99,737 $) for the property which houses the Scotch Church.

Yours faithfully,
John Drysdale (Secretary)
William McKechnie (Chairman).

Special Meeting of the Congregation held on the 28th. of October, 1886. The Birth of the Special Boulevard Committee

A special meeting of the Congregation was held in the Schoolroom of the Church on the 28th. of October, 1886. Mr. William McKechnie was named Chairman of the meeting, and he stated "that the object of the meeting was to authorize the necessary steps to be taken in view of a letter received from Don Torcuato de Alvear. He said that in the letter close on to $ 100,000 was offered for the property, and that, after consulting a lawyer, the Trustees sent a letter simply declining this offer. It remained for the meeting to say what should be done." Both letters, from Torcuato de Alvear and from the Chairman of the Committee of Management were read at this meeting.

The Rev. J. W. Fleming proposed "that a special committee be appointed, with full powers to sell the Church, buy a site, build new edifices, and take all the further steps necessary in the interest of the congregation" Dr. Alston proposed, as an amendment, that the following words should be added to Mr. Fleming's motion, "but that previous to buying a site the Committee shall if convenient submit the matter to a special meeting of the Congregation."

Both Mr. Fleming's proposal and Dr. Alston's amendment were accepted by vote, and the following committee was elected: Messrs. William McKechnie, Philip Dorman and Juan Drysydale (chairman, treasurer and secretary of the Committee of Management) for, under the new Statutes of the Church, they were the legal representatives, and also Messrs. John Drysdale, John Shaw (Junior), J. Mohr Bell, John Campbell and Dr. Alston.

This was the birth of the special "Boulevard Committee" which later became the " Building Committee ", and which during a term of existence extending over more than ten years, had in its hands everything to do with the expropriation of the building of the Old Church, and the purchase of the sites and the construction of the buildings for both Church and School...

The Special Boulevard Committee held its first meeting in the vestry of the Old Church on the 5th. of November, 1886.

The Lost Minute Book of the Committee of Management

Our Church has in its possession the

minute books of the Committee of Management as from the year 1860. But unfortunately there is one minute book which is not available, and that is the minute book from 1891 to 1900 and which covers the greater part of the period of the expropriation of the Old Church in calle Piedras, and all the period of the purchase of the new site in calle Belgrano and the construction and inauguration of the New Church.

The writer of this history hopes that at one time or another the Church will recover the lost minute book. Should this minute book be found, there will be available a lot of very important and very interesting information on this period of the life of our Church.

The Expropriation of the Premises at Piedras 55. The Construction of the Avenida de Mayo

We shall not go into the details of all the meetings held from 1886 to 1893, nor of all the ups and downs that had to be faced during this period, though this might prove to some a rather interesting subject. What must be said that from the year 1886 up to 1893 the congregation of St. Andrew's Scotch Presbyterian Church in Argentina knew that sooner or later they would have to look for another site for both Church and School. But it was impossible to say, within these years, until the last month or two before the final decree of demolition, when they would have to move and what funds would be available in order to select sites and construct the buildings necessary.

For a brief development of the proceedings of the expropriation of the property we turn to the history of the School, written by J. Monteith Drysdale. He says, "After evidence had been given before the judge, he fixed the price, for the whole property at $ 521,185, as follows: Land $ 456,000 + Buildings $ 65,185 = $ 521,185

"It is recorded later that an error had been made as regards the measurement of the land, the price of which should accordingly have been about $ 200,000 more. However, the judge's decision was not final, and negotiations went on, with interruptions, until the end of 1889, when it was finally agreed between the parties that the price to be paid was $ 750,000 cash."

The "error made as regards the measurement of the land" referred to the fact that the Municipality would only buy the area of the land affected to the building of the Avenida. This would leave the Church without a building and a very reduced plot of land, measuring 45 by 7 metres, which would be no use to the Congregation. One can see the building on this site today on the south-west corner of Avenida de Mayo and Piedras. Apparently the whole site measured about 22 by 45 metres.

Finally an agreement between the Municipality and the Church was reached in October 1889, by which the Municipality bought the whole property, with the buildings on it, for $ 750,000 cash. This did not include the furniture, monuments and stained glass windows belonging to the congregation, which would have to be removed by the end of February of the following year (1890). This arrangement was approved by the Congregation in an Extraordinary General Meeting held on the 28th. of January, 1890. The lawyers who had acted for the Church were Drs. Hugo Bunge and Tezanos Pinto and the Church's arbitrator was Don Juan Anchorena.

However, the expropriation was not carried out then, and nothing seems to have happened until 1893. And once again, we turn to J. Monteith Drysdale who, writing in 1938, says, "The clearing of the second and third blocks, Perú-Piedras, was accomplished with relative ease and dispatch, although the rebuilding on the two new fronts proved to be a matter of time. One of the earliest buildings to be completed was the work of an English firm, the building at the south-west corner of the Avenida and Calle Chacabuco, long known as 'Chacabuco Mansions', in which

the Buenos Aires and Rosario Railway had its offices for some years, until its amalgamation wtih the Central Argentine. The first block, that between Calle Bolívar and Calle Perú, remained unopened for some years, the first of the new buildings to be erected there being the arcade from the Avenida to Calle Victoria (today Hipólito Yrigoyen), opposite to the Offices of 'La Prensa', which arcade in its turn has since been rebuilt.''

And J. Monteith Drysdale adds the following, ''But it was not until October of 1893 that Calle Piedras (west side) was tackled, and the demolition of Church and School was actually entered upon. In spite of financial difficulties following the depreciation of the then recently converted currency, and the insolvency in 1891 of the Banco Nacional and the Banco de la Provincia, a great effort was made in the years 1893-5, by the government and the municipal authorities: the Avenida de Mayo as we know it was actually opened up as far as the Plaza Lorea, which now forms the easternmost part of the Plaza Congreso: although rebuilding on the sites of buildings wholly or partially demolished was not completed until some years afterwards. It was also some years later that the blocks between Plaza Lorea and Calle Callao were cleared, and the old Plaza Lorea was finally absorbed in the new Plaza Congreso.'' (Once again we must remember that J. Monteith Drysdale was driting in 1938).

The Avenida de Mayo was inaugurated on July 9th, 1894.

The Last Sunday in the ''Auld Kirk''

In 1893 the premises at Piedras 55 were sold to the Municipality of Buenos Aires, and the last Services in the Old Church were held on Sunday October 8th., of that year. . .

A Word of Thanks

I would like to express my gratitude to Mr. Robert (Bobbie) Mackie, Elder of the Quilmes Church, for helping me with the translation of the correspondence between Torcuato de Alvear and the Chairman of the Committee of Management. Both letters were written in Spanish and are kept in the minute book of the Committee of Management.

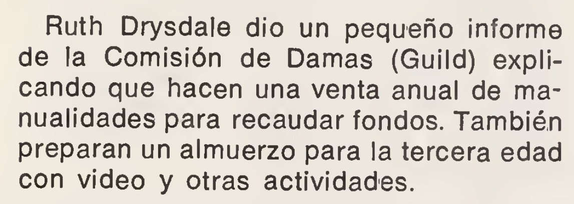
Ministerio de la Mujer



● **Informe desde Olivos:**

El sábado 26 de marzo el MInisterio de la Mujer de la Iglesia de Olivos presentó su proyecto para el año 1994 con una charla que terminó con un delicioso te. Hubo 24 mujeres presentes.

Todas las comisiones dieron un informe detallado de su área. Helen Chennel explicó lo qué era "Comidas a Domicilio" (Meals on Wheels). Luego de su exposición varias señoras se anotaron en una lista para cooperar. Carmelita Murray habló sobre "Ayúdenos a Ayudar". Esto es un reciclaje de ropas y juguetes.


Ruth Drysdale dio un pequeño informe de la Comisión de Damas (Guild) explicando que hacen una venta anual de manualidades para recaudar fondos. También preparan un almuerzo para la tercera edad con video y otras actividades.

Se habló sobre los estudios bíblicos. Ya hay tres grupos en diferentes horarios. También hay grupos de oración y el nuevo proyecto de "Cadena de Oración por Teléfono".

Se explicó que hace un año que funciona la Guardería para Niños. Durante el Culto en Inglés funciona la Escuela Dominical. Hay otra Escuela los miércoles para chicos que no pueden asistir los domingos.

Luego Inés Candoti presentó los nuevos proyectos:

1 — Clases de gimnasia que comenzarán a mediados de abril. La profesora de gimnasia explicó su trayectoria y lo qué pensaba hacer este año.

2 — Charlas de interés general. A continuación algunos de los temas planeados:

a) Primeros auxilios y respiración artificial;

b) Anorexia y bulimia;

c) Matrimonio feliz;

d) Hablar en Público.

Aspiramos. a través de estas charlas, poder llegar a todas las mujeres que el Señor nos acerca a la Iglesia.

Pat Lucas habló sobre lo que ella vivió y experimentó durante su visita a Nashville, Tennessee, en julio del año pasado durante la Conferencia del Ministerio de la Mujer que se realiza cada dos años en Estados Unidos. El próximo se hará en Grand Rapids, Michigan, en julio de 1995.

Al concluir se hizo una votación para reemplazar a Diana McCallum, que se retira de esta comisión, en su lugar fue elegida Sheila Berk.

La reunión concluyó con un riquísimo te preparado por un grupo de señoras. Muchas gracias por la ayuda recibida.

—La Comisión

Historia de la Iglesia Presbiteriana San Andrés en la Argentina

por WILLIAM DENIS GRANT

CAPITULO 26: VENTA DE LA VIEJA IGLESIA SAN ANDRES DE LA CALLE PIEDRAS 55 EN LA CIUDAD DE BUENOS AIRES.

Octubre de 1893

En esta historia de nuestra Iglesia hemos llegado al año 1893 de nuestra era. Para el 15 de octubre de ese año, la congregación de la Iglesia Presbiteriana Escocesa San Andrés en Buenos Aires tenía que abandonar las instalaciones de la calle Piedras 55, que habían sido vendidas a la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires. El edificio estaba a punto de ser demolido para dar paso a la nueva Avenida de Mayo que en ese entonces se estaba construyendo. Este evento decididamente cambió el curso de la historia tanto de la Iglesia como de la Escuela San Andrés.

Hagamos una breve reseña del marco histórico de esta situación...

La Federalización de la Ciudad de Buenos Aires

Los que vivimos dentro de los límites de la ciudad de Buenos Aires, y en nuestro quehacer cotidiano nos movemos por sus calles, avenidas, plazas y parques, y entramos y salimos de sus edificios, casi nunca recordamos que esta ciudad que según datos históricos fue fundada dos veces —primero por Pedro de Mendoza en 1536 y luego por Juan de Garay en 1580 hace más de 400 años— fue declarada capital de la República Argentina recién en 1880.

Desde la sanción de la Constitución Nacional en 1853, el tema de la elección de la ciudad capital había estado en la mente de los que nos precedieron en el camino. Este tema había causado serios debates, algunos problemas muy graves e inclusive unas cuantas luchas. Finalmente, el 24 de agosto de 1880, Nicolás Avellaneda, Presidente de la Nación, cuando estaba por terminar el período de su mandato envió al Congreso un proyecto que proponía establecer a la ciudad de Buenos Aires como la capital de la Argentina. En nuestros libros de historia esto se conoce como la "federalización" de la ciudad de Buenos Aires.

La Ley Nº 1029 fue sancionada por el Congreso Nacional el 20 de septiembre de ese mismo año, y Buenos Aires se convirtió en la ciudad capital de nuestro país. Unos días después, el 12 de octubre, Nicolás Avellaneda entregaba el mando de presidente a su sucesor, Julio A. Roca.

Torcuato de Alvear. El Primer Intendente de la Ciudad de Buenos Aires

Una de las prioridades de Roca fue hacer todo lo posible para mejorar la ciudad de Buenos Aires. Al principio se formó una Comisión Municipal y se designó a Torcuato de Alvear como su presidente. En noviembre de 1882, el Congreso sancionó la Ley Nº 1260 que estipulaba que el gobierno de la ciudad estaría en manos de un Concejo Deliberante, elegido por los ciudadanos, y un Departamento Ejecutivo presidido por el intendente elegido por el Presidente de la Nación. Y el 14 de mayo de 1883, Torcuato de Alvear, ex-presidente de la Comisión Municipal, fue designado primer intendente de Buenos Aires.

Sin lugar a dudas, Buenos Aires estaba en las manos de un hombre muy capaz y

activo cuyo principal objetivo era transformar lo que todos llamaba "la gran aldea" en una ciudad hermosa, cómoda y moderna. Torcuato de Alvear hizo todo lo que pudo para mejorar las condiciones sanitarias y los servicios públicos de la ciudad. En esta época se pavimentaron calles, se plantaron árboles, se embellecieron las plazas... A pesar de haber tenido mucha oposición pudo llevar a cabo la mayoría de sus planes. Para el año 1884, entre otras cosas, había extendido los límites de la ciudad que, a partir de ese momento, incluían los barrios de Flores y Belgrano, que hasta ese entonces habían sido pueblos independientes de la ciudad.

Entre sus muchos proyectos debemos incluir el ensanche de muchas calles y la construcción de nuevas arterias. Una de ellas fue la apertura de una avenida central llamada Avenida de Mayo que iría desde Plaza de Mayo hasta la calle Entre Ríos y que sería construida dividiendo por la mitad a las manzanas situadas entre las calles Rivadavia y Victoria (actualmente Hipólito Yrigoyen).

El Congreso Nacional sancionó la Ley Nº 1583 en 1884, autorizando la construcción de esta avenida que tanto afectó el curso de la historia de nuestra institución...

El "Proyecto del Bulevar"

El plan de construcción de la Avenida de Mayo, ideado por Torcuato de Alvear, era conocido como el "Proyecto del Bulevar", al menos por los miembros de la congregación de la Iglesia San Andrés. Ya lo mencionamos en el capítulo 18 de nuestra historia, pero sentimos que, al llegar a esta etapa, debemos mencionar los distintos pasos que finalmente llevaron a la venta de las instalaciones y terreno de la Iglesia a la Municipalidad de la ciudad de Buenos Aires, y la mudanza de la congregación que debió abandonar estos edificios.

Como se dijo en el capítulo 18, no sabemos cuándo las autoridades de la Iglesia se enteraron de este "Proyecto del Bulevar". Sin dudas, a partir de 1884, cuando el Congreso sancionó la Ley 1583 que autorizaba la construcción de este "bulevar", tanto la Iglesia como la Escuela sabían que, tarde o temprano, tendrían que buscar otro solar. Y todo lo que se planeaba en los años previos a 1893 debía atenerse a esta realidad.

Sin embargo, y usando las palabras de "Nemo", ni la Iglesia ni la Escuela "observaron una política de inactividad magistral o de espera vigilante, excepto en todo lo relacionado con los nuevos edificios cuando llegara el momento. Muy por el contrario..." Esto se vio claramente en nuestra historia, pues hemos tratado el período desde 1886 a 1893 en los capítulos 18, 19, 20, 21, 22, 23 y 24.

"Estas hermosas columnas"

La primera muy breve referencia al "Proyecto del Bulevar" que aparece en la Revista de la Iglesia la encontramos en un artículo bastante extenso que se intitula "La Iglesia" y fue escrito por "Q", y publicado en diciembre de 1884. "Q" dedica un párrafo entero a las columnas de la Vieja Iglesia, y muy al pasar hace mención del "Proyecto del Bulevar".

Para conservar otra descripción de la Vieja Iglesia de la calle Piedras 55, según uno de sus miembros, citaremos este párrafo. "Q" dice: "Probablemente las columnas son lo primero que llama la atención a cualquiera que entra en la Iglesia. Sugiero que las miremos detenidamente desde distintos puntos de vista. Un caballero de gustos refinados, a quien no le agradaban las mezclas de estilo arquitectónicos, una vez habló con desprecio sobre la incongruencia de tener una iglesia cuyos soportes materiales consistían en columnas dóricas y capiteles corintios. Pero tal vez muchos de nosotros no seamos lo suficientemente estéticos o instruídos en cuanto a los estilos de la arquitectura griega, como para escandali-

zarnos por esta monstruosidad. La mayoría probablemente considera que estas columnas son una mejora en lo que concierne al edificio, y este sentimiento fue expresado por aquel caballero que, en una reunión de la iglesia celebrada hace unos años, se refirió a ellas como 'estas hermosas columnas'. Pero por más que seamos admiradores de la belleza de nuestras columnas, a pesar de sus irregularidades, no podemos negar que a los que alquilan los asientos laterales les resulten una molestia permanente, y que al predicador de una potencia pulmonar moderada le deben causar muchos problemas por la impasible interrupción del sonido de su voz. Excepto por el placer que su contemplación brinda a las mentes que no son demasiado estéticas, el principal beneficio lo reciben aquellas personas amantes de la siesta que prefieren ocultar sus párpados semidormidos de la mirada del predicador y de las miradas envidiosas de los otros oyentes. Pienso yo que este 'beneficio' no debe ser un obstáculo para la remoción de las columnas, si eso es factible, y si resulta deseable en otros aspectos. Por supuesto que los gastos serían enormes, pero se podría obtener alguna compensación al aumentar el valor del alquiler de los asientos laterales o por el agregado de asientos en caso de realizar las reformas radicales; es decir, si al sacar las columnas también se sacaran los basamentos [1].

"Si el proyecto del bulevar se lleva a cabo, por supuesto que toda la Iglesia va a desaparecer. De lo contrario, bien valdría la pena obtener presupuestos de lo que costaría sacar las columnas, y, al mismo tiempo, seguir adelante con la idea de poner asientos en la galería."

La Asamblea General Anual de 1885

La primera vez que se menciona oficialmente el "Proyecto del Bulevar" en el Libro de Actas de la Comisión Administrativa de la Iglesia es en el acta de la Asamblea General Anual de la congregación que se realizó en la Iglesia el martes 27 de enero de 1885 a las 20 horas. Refiriéndose a la instalación de asientos en la Iglesia, el Secretario, R. Inglis Runciman, informó lo siguiente: "La Comisión Administrativa había dado autorización para poner asientos en la galería, pero justo en ese momento se habló del proyecto del bulevar y al ver que aparentemente era probable que dicho proyecto se podría llevar a cabo, la Comisión consideró que era más prudente no contraer gastos para este fin. Cuando se supo que el bulevar no se construiría, el Tesorero Honorario encontró que el estado de las finanzas era muy bajo y se resolvió dejar el tema para tratarlo en la Asamblea General". Debemos agregar que aparentemente no se decidió nada sobre los asientos en la galería en esta Asamblea General Anual.

Al tratar este tema debemos tener en cuenta de que en nuestra crónica hemos retrocedido un poco en el tiempo. Cuando se celebró esta Asamblea General Anual en enero de 1885, el Rev. James Fleming, ministro de la Iglesia, estaba en Mendoza con licencia por enfermedad, y el Rev. Charles Robertson era el "Ministro Asistente a cargo de la Iglesia". (Ver capítulo 14). El órgano había sido inaugurado unos pocos meses antes, el 27 de abril de 1884, y los nuevos asientos para el coro fueron instalados inmediatamente después de la Asamblea General Anual que recién mencionamos. (Ver capítulo 16).

La Constitución o Estatutos de la Iglesia. Primera consecuencia del Proyecto del Bulevar.

Aunque hasta ese momento aún no se había recibido noticia oficial al respecto, en una reunión de la Comisión Administrativa llevada a cabo en el "vestry" (sacristía) el 11 de mayo de 1885, se expresó que había duda acerca de la situación de

(1) En la Vieja Iglesia de la calle Piedras 55, el alquiler de los asientos centrales era más alto que el de los bancos laterales.

dicha Comisión con respecto al título de propiedad o escritura de la Iglesia y como era considerado deseable que la Iglesia tuviera sus propios estatutos reconocidos (personería jurídica), se formó un subcomité con el objeto de consultar con un abogado acerca del mejor camino a seguir y la redacción de un proyecto de la Constitución o Estatutos de la Iglesia. Esta fue la primera reunión de la Comisión Administrativa a la que asistió el Rev. James Fleming después de haberse reintegrado a sus tareas como ministro de la Iglesia, y que habían estado interrumpidas durante catorce meses debido a su licencia por enfermedad. (Ver capítulo 14).

No vamos a entrar en los detalles de las distintas reuniones y procedimientos relacionados con la Constitución o Estatutos de la Iglesia pues este tema ya se trató en el capítulo 18. El borrador de la Constitución fue aceptada por la congregación en una Asamblea General Extraordinaria celebrada el 20 de enero de 1886, y fue aprobada por el "Departamento del Interior" el 28 de junio de ese mismo año. A partir de esa fecha, nuestra Iglesia ha tenido su personería jurídica.

La redacción de la Constitución de nuestra Iglesia fue la primera consecuencia del Proyecto del Bulevar.

Carta de Torcuato de Alvear al Presidente de la Comisión Administrativa de la Iglesia

Poco tiempo después de la aprobación de los Estatutos por parte del "Departamento del Interior", la Iglesia recibió una carta del intendente de la ciudad de Buenos Aires, Torcuato de Alvear, con referencia a la expropiación del terreno y las instalaciones de la Iglesia y Escuela Escocesa San Andrés. Esta carta y la respuesta a la misma, que fueron escritas en castellano, están en el libro de Actas de la Comisión Administrativa. Esta es la copia textual de la carta de Torcuato de Alvear.

Buenos Aires, octubre 11 de 1886.

Señor Presidente de la Junta
de la Iglesia Escocesa
Don Guillermo MacKechnie:

Señor

Debiendo dar cumplimiento esta Intendencia a la ley de expropiación de 30 de octubre de 1884, y a la Ordenanza reglamentaria de 18 de setiembre de 1885, en cuanto se refiere a la propiedad ocupada por el Templo Escocés, situada en la Calle de las Piedras, me dirijo a Ud. ofreciendo por dicha finca, la suma de noventa y nueve mil setecientos treinta y siete pesos moneda nacional (99.737 $) que según informes recogidos, es lo que la Municipalidad debe pagar por la expresada expropiación.

Esperando que se sirva Ud. contestar sobre esta propuesta con la brevedad posible, tengo el placer de saludarle con la más distinguida consideración.

Torcuato de Alvear.

Respuesta del Presidente de la Comisión Administrativa a la Carta de Torcuato de Alvear

El viernes 15 de octubre de ese mismo año se realizó una reunión de los miembros de la Comisión Administrativa para considerar y analizar esta carta, y "se decidió por unanimidad que se designara al Presidente y al Secretario para que consultaran con un abogado con el objeto de redactar una respuesta adecuada a esta carta de Don Torcuato de Alvear". También se decidió convocar a una asamblea extraordinaria de la Congregación.

Esta es la copia original de la carta enviada al intendente de la ciudad de Buenos Aires, en respuesta a la suya.

Buenos Aires, octubre 18 de 1886.

Sr. Intendente de la Municipalidad
de la Capital

Sr. Don Torcuato de Alvear.
Señor

Tengo el honor de acusar recibo de la nota de Ud. fecha 11 del corriente, y en contestación a ella, pongo en conocimiento de Ud. que esta Junta rehúsa la propuesta de (99.737 $) noventa y nueve mil setecientos treinta y siete pesos moneda nacional por la propiedad ocupada por el Templo Escocés.

Con este motivo
Saluda al Sr. Intendente
S.S.S.
Juan Drysdale (Secretario)
Gmo. McKechnie (Presidente).

Asamblea Extraordinaria de la Congregación celebrada el 28 de octubre de 1886 Nacimiento del Comité Especial del Bulevar.

El 28 de octubre de 1886 se llevó a cabo en el aula de la Escuela una Asamblea Especial de la Congregación. Se designó a William McKechnie presidente de dicha Asamblea, y él expresó "que el objeto de la asamblea era la autorización para tomar las medidas necesarias a raíz de la carta de Don Torcuato de Alvear que se había recibido. McKechnie dijo que en la carta se ofrecía unos $ 100.000 por la expropiación, y que después de haber consultado con un abogado la Comisión Administrativa simplemente rechazó la oferta. Quedaba que la Asamblea determinara qué se debía hacer." En esta Asamblea se leyeron las cartas de Torcuato de Alvear y del Presidente de la Comisión Administrativa.

El Rev. J.W. Fleming propuso "que se nombrara un comité especial, con poder total para vender la Iglesia, comprar un nuevo terreno y construir nuevos edificios, y tomar las medidas necesarias en los intereses de la congregación". El Dr. Alston propuso, como enmienda, que se agregaran las siguientes palabras a la moción de Fleming: "pero que, previamente antes de la compra del terreno, si el Comité lo consideraba conveniente, se sometiera la situación a una asamblea especial de la congregación."

Tanto la propuesta del Rev. Fleming como la enmienda del Dr. Alston fueron aceptadas por votación, y se eligió un comité formado por los señores William McKechnie, Philip Dorman y Juan Drysdale (presidente, tesorero y secretario de la Comisión Administrativa), pues bajo los nuevos Estatutos de la Iglesia eran sus representantes legales; y además los señores John Drysdale, John Shaw (hijo), J. Mohr Bell, John Campbell y doctor Alston.

Este fue el nacimiento del "Comité Especial del Bulevar" (que en inglés se llamó "Special Boulevard Committee"), y que más tarde pasó a ser el "Comité del Edificio" (en inglés "Building Committee"). Durante un período de más de diez años, este Comité tuvo en sus manos todo lo relacionado con la expropiación del edificio de la Vieja Iglesia, y la compra de los terrenos, y la construcción de los edificios para la Iglesia y para la Escuela...

El Comité Especial del Bulevar realizó su primera reunión en el "vestry" (sacristía) de la Vieja Iglesia el 5 de noviembre de 1886.

El desaparecido Libro de Actas de la Comisión Administrativa

Nuestra Iglesia tiene en sus archivos los libros de actas de la Comisión Administrativa a partir del año 1860. Pero lamentablemente hay un libro de actas que se ha perdido. Es el correspondiente a los años 1891 - 1900, y que abarca la mayor del período de la expropiación de la Vieja Iglesia de la calle Piedras, y todo el período de la compra del terreno en la calle Belgrano y la construcción e inauguración de la Nueva Iglesia.

El autor de esta historia espera que en algún momento la Iglesia recupere el libro de actas perdido. Si se llegara a encontrar tendremos a nuestra disposición mu-

cha información muy importante y de gran interés sobre este período de la vida de nuestra Iglesia.

Expropiación del terreno y los edificios de Piedras 55. La construcción de la Avenida de Mayo

No vamos a entrar en detalles sobre todas las reuniones celebradas entre los años 1886 y 1893, ni vamos a mencionar todos los altos y bajos que hubo que enfrentar durante este período, aunque para algunos éste podría resultar un tema bastante interesante. Lo que debemos decir es que desde el año 1886 hasta 1893 la congregación de la Iglesia Presbiteriana Escocesa San Andrés en la Argentina sabía que tarde o temprano tendría que encontrar otro solar tanto para la Iglesia como para la Escuela. Pero era imposible saber, durante estos años, hasta un par de meses antes del decreto final de demolición, cuándo tendrían que mudarse y con qué fondos se contaría para poder seleccionar los terrenos y construir los edificios necesarios.

Para un breve desarrollo de los procedimientos de la expropiación de la propiedad recurrimos a la Historia de la Escuela. Pero era imposible saber, durante estos años, hasta un par de meses antes del decreto final de demolición, cuándo tendrían que mudarse y con qué fondos se contaría para poder seleccionar los terrenos y construir los edificios necesarios.

Para un breve desarrollo de los procedimientos de la expropiación de la propiedad recurrimos a la Historia de la Escuela, escrita por J. Monteith Drysdale. Nos dice: "Después de haber dado evidencia ante el juez, éste fijó el precio de toda la propiedad en $ 521.185, distribuido de la siguiente manera: Terreno $ 456.000 + Edificio $ 65.185 = $ 521.185.

"Se registra más adelante que se había cometido un error en cuanto a la medición del terreno, por lo que el precio del mismo debería haber sido unos $ 200.000 más. Sin embargo, la decisión del juez no fue decisiva, y las negociaciones siguieron, con algunas interrupciones, hasta fines de 1889, cuando finalmente ambas partes llegaron a un acuerdo de que el precio a pagarse sería de $ 750.000 en efectivo".

El "error cometido en cuanto a la medición del terreno" se debió al hecho de que la Municipalidad sólo compraría la parte del terreno afectada por la construcción de la Avenida. Esto dejaba a la Iglesia sin edificio y con un terreno muy reducido de 45 por 7 metros que de nada le hubiera servido a la Congregación. Hoy podemos ver el edificio construido en este terreno en la esquina sud-oeste de la Avenida de Mayo y Piedras Aparentemente el total del terreno de la Iglesia era de aproximadamente 22 por 45 metros.

Finalmente, en octubre de 1889 la Municipalidad y la Iglesia llegaron a un acuerdo según el cual la Municipalidad compraría todo el terreno junto con los edificios por $ 750.000 en efectivo. Esto no incluía el mobiliario, los monumentos y los vitrales pertenecientes a la congregación, que tendrían que ser trasladados para fines de febrero del año siguiente (1890). Este acuerdo fue aprobado por la Congregación en una Asamblea General Extraordinaria celebrada el 28 de enero de 1890 Los abogados representantes de la Iglesia fueron los doctores Hugo Bunge y Tezanos Pinto y el juez árbitro de la Iglesia fue Don Juan Anchorena.

Sin embargo, la expropiación no se llevó a cabo en ese momento, y aparentemente no sucedió nada hasta 1893. Una vez más acudimos a J. Monteith Drysdale quien, escribiendo en 1938, dice: "La demolición de la segunda y la tercera cuadra, desde Perú a Piedras, se realizó con bastante facilidad y rapidez, aunque la reconstrucción de las nuevas fachadas llevó bastante tiempo. Uno de los primeros edificios en completarse fue el edificio de la esquina sud-oeste de la Avenida y la



QUILMES EN SU 70ta. ANIVERSARIO



Según lo anunciado en la revista anterior, el 11 de mayo cumplimos setenta años de la consagración de nuestro Templo en Quilmes, a la obra del Señor. Salvo cambios de último momento tenemos planeado celebrar este importante acontecimiento con un culto vespertino a realizarse el sábado 14 del mismo mes a las 18 horas, seguido de un refrigerio en el Salón de Actos. Extendemos una invitación especial a los miembros de iglesias hermanas como así también a hermanos de otras denominaciones para que nos acompañen en este momento tan importante.

Esta Iglesia emergió de una pequeña Capilla que ya existía en el terreno, en el año 1924, que había sido donada originalmente para los Protestantes de Quilmes por los esposos John Clark, en el año 1887.

Con el tiempo, y mediante los esfuerzos mancomunados de la familia de Robert Nalder Clark y la entonces existente Iglesia Presbiteriana, se convirtió en lo que es hoy día el hermoso Templo en el cual proclamamos la Palabra y la Verdad de Dios. La ceremonia de consagración fue realizada por el Rev. James William Fleming quien basó su mensaje en el Salmo 122 que dice ''Yo me alegré cuando me decían a la casa de Jehová iremos''. El mismo Rev. Fleming estuvo a cargo de la conducción espiritual de la Iglesia hasta

el mes de junio de 1925, fecha en que fue llamado a su descanso eterno después de haber dedicado 42 años de ministerio fecundo a la Iglesia Presbiteriana San Andrés.

La celebración de los setenta años de la congregación de nuestro Templo es, por lo tanto, una ocasión muy feliz como lo es también recordar a las personas que en aquel entonces lo hicieron posible. Como ya dijimos, ellas fueron la viuda y familiares del extinto Robert Nalder Clark. Según datos que poseemos, el proyecto costó un total de 72.000 pesos de entonces a saber, 28.000 pesos donados por la familia Clark y 44.000 pesos contribuidos por la congregación, obtenidos mediante la realización de un gran bazar, numerosas donaciones particulares y préstamos a reintegrar en diez años. Como dato curioso, la consagración definitiva tuvo que postergarse dos veces. La primera, del 16 al 23 de marzo de 1924 por problemas aduaneros relacionados con la importación del moblaje que venía directamente de Escocia, como ser los bancos, el púlpito y otros muebles menores. La segunda postergación fue del 23 de marzo al 11 de mayo debido a enfermedad del hijo mayor de los Clark, Sr. Roberto Norris Clark, quien tuvo una parte muy activa en la vida de la congregación, especialmente como organista y se consideró entonces que la ceremonia no sería completa sin su presencia. Desde 1925 en adelante, la Iglesia se mantuvo espiritualmente viva y robustecida gracias a los valiosos servicios de los diversos pastores que sucedieron al Rev. Fleming, algunos de ellos compartidos con la congregación de Temperley, presbíteros de iglesias hermanas y pastores y predicadores de otras denominaciones protestantes. Cabe mencionar, entre otros, a los Reverendos Colin Martin, John Nicol y Girvan McKay. Esta situación subsistió por un tiempo hasta que en 1968 tuvimos, como muchos recordarán, el privilegio de contar con un pastor residente en la persona del Rev. Juan T. N. Litwiller quien, no sólo tuvo a su cargo los cultos en inglés, sino que propulsó con mucho entusiasmo, los cultos en castellano. Lamentablemente nuestra suerte duró poco, pues lo perdimos en parte en el año 1970, por haber sido nombrado Decano de la Facultad de Teología, lo que le significó residir en Buenos Aires y, en 1971, por haber sido llamado demasiado imprevistamente a su descanso eterno. Su pérdida fue un gran golpe no sólo para nuestra Iglesia en Quilmes sino también para la cristiandad en general. Los Presbíteros Gobernantes actuales aprendimos mucho del Rev. Litwiller respecto a la conducción tanto espiritual como material de la Iglesia y en especial la forma de transmitir "el calor de hogar" a quienes concurren a la misma por primera vez a fin de que no se sientan extraños sino más bien hermanados entre sí, en la fe y el conocimiento de Dios.

Desde entonces, la Iglesia continuó cumpliendo con su misión en la comunidad mediante la valiosa colaboración no sólo de pastores de iglesias hermanas, en especial de Temperley y de otras denominaciones, sino con presbíteros propios y de otras iglesias amigas hasta que, a fines de 1988, como resultado de una búsqueda pastoral local y con el asentimiento del Presbiterio se nombró al Pastor Ignacio M. Sánchez como Pastor residente en Quilmes con estudios a completar y bajo la Moderación del Pastor Miguel A. Robles. El ministerio del Pastor Sánchez fue muy positivo en la proclamación de la Palabra de Dios y su énfasis en la importancia de la oración para hacer crecer espiritualmente tanto a la gente individualmente como a la congregación en general Nuestro Templo es ahora más visible desde la calle gracias a su iniciativa de colocar un cerco de rejas en el frente en lugar del cerco de ligustrina que obstruía la vista. Ignacio renunció en diciembre de 1991 al considerar que había terminado su tiempo en nuestra congregación.

En la actualidad, contamos con el Pastor Julio C. López de la Iglesia de Temperley como Moderador interino mientras se está a la búsqueda de un pastor permanente. A pesar de sus múltiples tareas

—DORCAS SOCIETY

President:	Mrs. Mary Schiess
Vice-President:	Mrs. Ruby Wilson
Treasurer:	Mrs. Joyce Mc.Nair

We regret to announce the death of Mr. William M. B. Grant, Ruling Elder of Dr. Smith Memorial Church, who passed away on March 23rd., 1994.

He will be missed and remembered by all his friends.

We would like to express our deepest sympathy to his family: and we pray that the Lord may be with them now and always.

—NEWS FROM ABROAD

Many of us remember the Rev. Simeon Rathbone and his wife, Winnie.

They were with us from 1961 to 1970 and are now living in Australia.

We would like to share with you part of the letter dated 15th. January, 1994.

"Please make known to our many friends in the Congregation, our great joy in receiving the two cards for my 90th. birthday. We have read the signatures over and over again, and the joy in remembering these dear friends, blends with the joy of being remembered by them. Will you please express to them all our great affection of their expressions of that continuing love.

We shall never forget leaving you all in May 1970. The evening we spent together in the Church Hall, when we said "Farewell" to each other, moved us deeply. Those years we spent in B. A. were the delight of our lives, and are our most treasured memory still. We were all one in the love of God, and the Grace of the Lord Jesus, and nothing can break that bond!".

Our family have put on a wonderful 90th. birthday celebration in a local beach near here, over a weekend. On the last day the whole family came for morning coffee. Then the great grand-children played on the beach before we went off to our son's home for lunch and cutting the cake. I blew out the candles but they had to be lit again for the little boys to blow out too.

Some of our Church friends also put on a lovely lunch, and Greeting Cards came from everywhere.

They now say they are looking forward to my hundredth!!

Our love. God Bless and be with you.

Yours Win and Eon.

—CULTOS

Como es habitual tenemos Cultos en el Centro todos los domingos, a las 10 hs. en Inglés y a las 11.30 en Castellano.

El Sacramento de Santa Cena será celebrado el domingo 1º de mayo en ambos Cultos. En esta ocasión serán conducidos por nuestro buen amigo, el Rev. Dr. Ricardo Couch, a quien le estamos muy agradecidos.

Los próximos Cultos con Santa Cena serán celebrados el domingo 3 de julio.

El domingo 15 de mayo es una fecha especial para nosotros y celebraremos un Culto Especial en Castellano (11.30 hs.), en ocasión de nuestro 4º Aniversario de Obra en Castellano con nuestro Pastor, Rev. Dr. A. W. Robertson.

El domingo 22 de mayo compartiremos nuestro Culto en Inglés con "Judíos para Jesús"

Pensando en el pasado, debemos mencionar dos cultos especiales celebrados el mes pasado.

El 10 de abril, el Dr. William G. Smith, Moderador de la EPC (Estados Unidos), fue predicador invitado en ambos cultos.

El 24 de abril tuvimos un Culto de Amistad y Acción de Gracias con la Sociedad San Andrés del Río de la Plata.

—REUNIONES DE ORACION y ESTUDIOS BIBLICOS

Ya hemos comenzado con estas reuniones y hemos tenido muy buena asistencia. Se realizan una vez al mes, generalmente el segundo sábado, a las 17.30 horas en Inglés y a las 19 horas en Castellano.

Este año el tema a tratar con el primer grupo es "Comunión Cristiana". Con el segundo grupo, es el Nuevo Testamento. Se tratará Colosenses en mayo y Tesalonicenses en junio.

También hemos comenzado con nuestras Reuniones en Hogares.

Siempre damos más información sobre nuestras actividades en el boletín local mensual y en nuestros anuncios durante los cultos Dominicales.

—DE LA CONGREGACION

La Sociedad de Damas y la Sociedad Dorcas ya han empezado a trabajar duro. Ambos grupos realizaron su reunión de apertura en marzo, y desde ya les agradecemos por todo lo que harán durante el año. Oremos por todas estas señoras.

- **Sociedad de Damas**

Presidenta:	Sra. Doris Ferum-Smidt
Vice-Presidenta:	Sra. Mary Schiess
Tesorera:	Sra. Joyce McNair
Secretaria:	Sra. Eli Sideris
Fondo Ruth Fleming:	Sra. Paulina Canteros
Coordinadora Floral:	Srta. Robina French
Vice-Coordinadora Floral:	Sra. Mary Steel
Coordinadora Bridge:	Sra. Doris Ferum-Smidt
Vice-Coordinadora Bridge:	Sra. Joyce McNair
Coordinadora Té:	Sra. Maud Willis
Vocales:	Sra. Ruby Wilson
	Sra. Maifron Fernández Madero

- **Sociedad Dorcas**

Presidenta:	Sra. Mary Schiess
Vice-Presidenta:	Sra. Ruby Wilson
Tesorera:	Sra. Joyce McNair

Lamentamos anunciar el fallecimiento del Sr. William M. Grant, Presbítero Gobernante de la Iglesia Dr. Smith, ocurrida el 25 de marzo de 1994.

Todas sus amistades lo extrañarán y lo recordarán. Quisiéramos expresar nuestro sentido pésame a su familia; y oramos para que el Señor los acompañe ahora y siempre.

—NOTICIAS DEL EXTERIOR

Muchos de nosotros tenemos muy gratos recuerdos del Rev. Simeón Rathbone y su señora, Winnie.

Ellos estuvieron con nosotros desde 1961 hasta 1970, y ahora están viviendo en Australia.

El Rev. S. Rathbone cumplió 90 años el pasado mes de diciembre y le enviamos dos tarjetas de cumpleaños firmadas por sus "viejos amigos" de la Iglesia.

El P. G. Denis Auld (Centro) nos ha hecho llegar parte de la carta que recibió en respuesta a las tarjetas.

El Rev. Rathbone nos recuerda a todos con mucho cariño y fue para él una gran alegría ver todos nuestros nombres.

Sopló 90 velitas. Y las tuvieron que volver a prender para que las pudieran apagar también sus "bisnietitos".

Sus amigos en Australia esperan celebrar sus 100 años.

Nosotros también.

¡Que el Señor bendiga a Winnie y a Simeón!

Registro

★ BAUTISMO

"Dejen que los niños vengan a mi, y no se lo impidan, porque el reino de Dios es de quienes son como ellos" (Mateo 19:14)

1993

Octubre 20: Peter Robert Wells, hijo de Martin Henderson Wells y de Lieselotte Ensink - Carrasco, Montevideo.

1994

Enero 2: Mariana Oliver, hija de Miguel Antonio Oliver y de Mónica Ruth Tortoloni - Olivos.

★ CASAMIENTO

"...y los dos serán una sola persona" (Mateo 19:5)

1994

Abril 8: Claudio Antonio Sánchez y Paula Andre Accinelli, Centro.

★ FALLECIMIENTOS

"...y cuando nuestro cuerpo mortal se haya revestido de inmortalidad se cumplirá lo que dice la Escritura: La muerte ha sido devorada por la victoria" (1º Corintios 15:54)

1993

Octubre 1: Andrew Gordon Murdoch.

Diciembre 20: John Carey Bryans.
23: Sylvia Boyd de Werners.
26: Denise Morey de Dalesio.

1994

Enero 21: John Richard Peter Robertson.

Febrero 16: Ardena N. Berry de Ruiz Palmer.
17: Dorothy Mulhall Barnard Caldwell.

Marzo 4: Pamela Joan Gummer Paine.

Abril 5: Flora MacFadyen Nicolson.
11: Dorothy M. Campbell Clutterbuck.

Noticias de la Evangelical Presbyterian Church

El gran acontecimiento ha sido la reciente visita del Moderador de la 13ª Asamblea General de nuestra Denominación, Rev. William G. Smith y Sra. Estuvo con nosotros entre el 5 y 11 de abril y visitó Congregaciones, reuniéndose con los Presbíteros Maestros y Gobernantes del Presbiterio. Además visitó la mayoría de las Iglesias y predicó el domingo 10 de abril en la Iglesia del Centro y en la Misión de la IPE. En nota separada se informa con más detalle sobre esta visita.

Las actas de la 13ª Asamblea efectuada en la ciudad de Denver, Colorado, Estados Unidos de Norteamérica entre el 25 y 28 de junio de 1993 han sido publicadas y recibidas por los Presbíteros Maestros. En ella se detallan temas tratados en dicha Asamblea y se informa sobre algunos aspectos de la Denominación. Dado lo cuantioso del material comenzaremos en este número con algunos datos de interés los cuales completaremos en números siguientes. Para comenzar se destaca lo informado por el Secretario de la Asamblea General, Dr. E. L. Davis:

La Membresía Activa de todas las Iglesias creció de 51.315 en 1991 a 51.423 en 1992. 54 % de las Iglesias informaban haber aumentado su membresía.

El número de Iglesias creció el 3 % desde (1991-92) a 174 (1992-93).

Hubo un aumento en profesiones de fe: el total de profesiones de fe ascendió a 1.506 personas, mientras que hubo 466 profesiones de fe entre jóvenes.

También aumentaron los bautismos de infantes a 957 mientras que los baustismos de adultos también crecieron a 575 personas.

En la Escuela Dominical se hallaban inscriptos 36.624 niños.

En su informe ante la Asamblea el Moderador saliente PG J. Adamson mencionó en un párrafo una tarea importante de los Presbiterios.

Hay una función importante del Presbiterio donde encontré muchas diferencias, la examinación de candidatos al ministerio,, ministros transfiriendo de otras denominaciones, y ministros transfiriendo de un ministerio a otro. La futura consolidación de la Denominación es caminar dentro de la tradición Reformada y se basa en el conocimiento profundo y convicciones teológicas sólidas de nuestros Presbíteros Maestros. Debemos continuar y mantener diligentemente y responsablemente un alto nivel de excelencia y compromiso con nuestra fe Reformada y la Confesión de Fe de Westminster.

F. Berk

♦ **BELGRANO**



—SERVICES

Our services in English for May and June will take place on May 8th. and June 12th., and both services will be conducted by Mr. William Grant. All members and friends are cordially invited.

—LADIES WORK PARTY

We started our work for this year on April 8th. with a Bridge-Canasta Tea. We thank all ladies who helped to make this tea a success. Our next tea will take place on May 6th. Please remind your friends and we ask our ladies to come forward and help.

—CULTOS

Nuestros cultos en Inglés durante mayo y junio se llevarán a cabo los domingos 8 de mayo y 12 de junio respectivamente y serán oficiados por el Sr. William Grant.

—SOCIEDAD FEMENINA

Comenzamos nuestro trabajo para este año el 8 de abril con un te Bridge-Canasta. Quisiéramos agradecer a todas las damas que tan gentilmente prestaron su ayuda para que en esta ocasión fuera un éxito.

Nuestro próximo te Bridge-Canasta se realizará el 6 de mayo y aprovechamos esta oportunidad para solicitar nuevamente la colaboración de todas las damas.

WILLIAM M. B. GRANT

An Appreciation

The death of an old friend is a sad occasion for remembering years past, and work done together.

Bill and I started working for Dr. Smith Memorial at about the same time forty years ago. From occasionally taking part in activities we became active helpers. Apart from his other assets he was in great demand for his skill with his hands — he could fix anything, and on the rare occasion when an expert had to be called in he would try to be there to see that the job was properly done. With his friendly manner and welcoming presence he was very popular with the congregation. His common sense and quiet logic were highly respected at meetings and discussions.

Bill was ordained (together with me) by the Rev. Graefe on the 16th. September 1962. The Church was in the middle of trying to get work in Spanish going at this time, and Bill was an active participant in these activities, as well as all the others.

With time, it became more difficult for Bill to devote so much of his time to Church affairs. He was teaching English and this led to late hours at work. He must have been an excellent teacher, with his " simpático " manner, wry humour and endless patience.

In 1975. Bill found out that he had a heart problem and this forced him to curtail even more his attendance at meetings and at Church. Eventually, he found the need for rest too great to allow more than the rare visit to Church.

Bill was born in Chester, England, on the 25th. of October 1914; soon after he came to Argentina, living in Lomas, where his father worked for the Southern Railway. After his schooling he worked at Swift and later La Forestal. Finally he took up teaching English, at which he worked until his death.

Well done. thou true and faithful servant, you have earned your rest. You will be sadly missed.

WILLIAM M. B. GRANT

● **Un recuerdo agradecido**

La muerte de un viejo amigo es un momento triste para recordar el pasado y todas las experiencias compartidas. Bill y yo comenzamos a trabajar juntos en Dr. Smith Memorial hace unos cuarenta años. Comenzamos cooperando ocasio-

nalmente en los quehaceres de la Iglesia y con el tiempo nos transformamos en miembros activos. Entre sus varias cualidades se destacaba por su habilidad manual (podía arreglar cualquier cosa) pero en las raras ocasiones en que se debía recurrir a un profesional, estaba presente para asegurarse de que el trabajo estuviése bien hecho.

Con su actitud amigable y su buena disposición era muy querido por la congregación. Su sentido común y sus razonamientos sin estridencias eran muy respetados en las reuniones y discusiones.

Bill fue ordenado presbítero junto conmigo por el Rev. Graefe el 16 de septiembre de 1962. La Iglesia, en esos tiempos, estaba inmersa en los comienzos de la obra en castellano y Bill fue un entusiasta participante de esta obra, como también de todas las demás actividades de la Iglesia..

Con el tiempo, se le hizo más difícil participar en las actividades de la Iglesia. Enseñaba inglés y trabajaba largas horas vespertinas. Imaginamos que debe haber sido un buen maestro con su simpatía, su particular humor y su paciencia sin fin.

En 1975, Bill descubrió que tenía un problema cardíaco y ésto lo forzó a recortar aún más su asistencia a las reuniones y a los cultos dominicales. Eventualmente encontró que su necesidad de tomar las cosas con calma no le permitía más que unas visitas muy esporádicas a la Iglesia.

Bill había nacido en Chester, Inglaterra, el 25 de octubre de 1914; poco tiempo después vino con sus padres a la Argentina, afincándose en Lomas, donde su padre trabajaba en el Ferrocarril Sud. Después de terminar sus estudios trabajó para la empresa Swift y luego para La Forestal. Finalmente se dedicó a la enseñanza del inglés, tarea que continuó hasta el día de su muerte.

Bien, buen siervo y fiel, has merecido tu descanso. Serás echado de menos.

J. B. Kirton

NOTAS DE TEMPERLEY



- **Escuela Dominical**

Comenzó con muy buena concurrencia. Nuevas maestras se han ofrecido para enseñar a los más chiquitos. Inés Claros, la Superintendente, realiza visitas domiciliarias a las familias relacionadas con la Iglesia para entusiasmar a los padres en enviar a los chicos a la Escuela Dominical.

- **Calendario Anual**

El 1er. domingo de marzo, después del ya tradicional almuerzo comunitario, se confeccionó entre todos el calendario anual. Cada grupo decidió fechas de sus reuniones y luego todo fue anotado en una planilla para evitar superposición de fechas.

- **Refacción**

La Comisión Administradora ha decidido dividir el salón de arriba, con tabiques livianos de madera, para ser usados como aulas o consultorios. Hay que agradecer a varios entusiastas carpinteros de la congregación por esta obra tan necesaria.

- **Jóvenes**

Se reúnen todos los viernes a las 21 hs. Durante el año se planean 2 cafés-concert —de música moderna pero con contenido espiritual— dado el éxito del anterior.

- **Sociedad Femenina**

Su primera actividad del año fue el asistir y, en parte, organizar el culto del **Día Mundial de la Oración** que este año tuvo lugar en la Iglesia Anglicana de Lomas de Zamora. El año oficial comenzó el 5 de abril con un Culto de Dedicación en la Iglesia donde las acompañó el pastor J. López.. Del programa del año se menciona

la **Venta Revuelo** el 14 de mayo y el 18 del mismo mes un Te a beneficio del "**Hogar Maternal La Esperanza**", cuando se exhibirá un video sobre la vida de William Morris. Como de costumbre, las reuniones ordinarias se llevarán a cabo el 1er., 3er., y 5º martes de cada mes, a las 15 horas.

- **Oración y Estudio Bíblico**

Los miércoles continuarán las reuniones de oración y desde abril se le suma media hora de estudio bíblico sobre el libro del Apocalipsis, que durará todo el año.

- **Acción Social**

Mucha gente necesitada buscando ayuda se presenta los miércoles, que es el día de atención, gran trabajo en esta sección.

NOTAS DE OLIVOS

Agradecemos al Señor, las bendiciones que de El, recibe nuestra Iglesia y oramos para que El sea quien nos guíe en nuestro hacer, señalándonos cuál es Su voluntad.

El domingo de Pascuas la Iglesia se vio colmada de miembros y también de personas no pertenecientes a la congregregación, en ambos cultos, los que se reunieron para adorar y alabar al Señor.

El coro dirigido por el hermano Robert Fraser adoró a Dios con canciones de alabanza, y para ello fueron muchos los miembros comprometidos y, que seguirán estándolo durante todo el año, ensayando los martes a las 20 horas para continuar con la importante actividad que están ofreciendo al Señor.

Este año, la Iglesia reinició sus actividades al igual que años anteriores, incorporando algunas nuevas, necesarias para el crecimiento en nuestra congregación.

El Dr. Aldo Fontao y los ancianos invitaron a un grupo de personas para lograr su formación como líderes. Los miércoles a las 20 hs. el pastor Fontao, los prepara para que, con su valiosa guía, logren tal fin.

El día 26 de marzo, el Ministerio de la Mujer realizó una reunión para explicar la organización anual que consistirá en estudios bíblicos, reuniones de oración, conferencias mensuales sobre diversos temas, clases de gimnasia.

Dios bendiga nuestra Iglesia, donde la palabra y el amor de Jesús, transmitida a través de sus pastores, hace cada vez más grande su congregación.

Directorio Presbiterio San Andrés

Domicilio Legal: Perú 352 - 1067 Capital Federal - 331-0308

Moderador: PG Alejandro Mowatt
Secretario: Pastor Juan J. Mejías

♦ BELGRANO: Conesa 2216 - (1428) Capital Federal - 781-8882
Cultos: Castellano, domingos: 10.30 hs. - Inglés: 2º domingo a las 9.30 hs.

♦ CENTRO: Av. Belgrano 579 - (1067) Capital Federal - 331-0308.
Pastor: Dr. A. Guillermo Robertson - 785-0390

Cultos Dominicales: Inglés: 10 horas - Castellano: 11.30 horas.
Reuniones: Oración y Estudios Bíblicos, 2º sábado del mes. - Inglés: 17.30 horas - Castellano: 19 hs. - Reuniones: de Oración, 4º domingo del mes: 9 horas - Caseras: mensuales. - Consejería Pastoral: jueves de 15 a 18 hs.

♦ IGLESIA MISIÓN en Flores: Av. Varela 1420 - (1439) - Capital - 633-4182
Pastor: Miguel A. Robles - 602-8300
Cultos: Domingos: 19.00 horas.

♦ OLIVOS: Acassuso 1131 - (1636) Olivos, Pcia. Buenos Aires - 790-0974.
Pastor: Kenneth M. Murray - 790-8571
Pastor Asociado: Dr. Aldo J. Fontao - 792-2983
Cultos: Inglés 9.30 horas - Castellano: 11 horas.

♦ QUILMES: Brown 831 - (1878) Quilmes - 253-4810.
Cultos: Primer Domingo: Inglés 9.30 horas - Castellano: 10.30 horas.
Demás domingos: Castellano 10 horas..
Oración Damas: miércoles 16.30 horas.

♦ SAN ANTONIO DE PADUA: Godoy Cruz 99 - (1718) S. A. de Padua - 479-5014
Pastor: Juan José Mejías
Cultos: Domingos 10.30 hs. Reunión de Oración: Miércoles 19 hs.
Sábados: 19.00hs. Culto de Jóvenes

♦ TEMPERLEY: Gral. Paz 191 - (1834) Temperley - 244-0847.
Pastor: Julio C. López
Cultos: Inglés 9.30 hs. - Castellano 11 hs.
1er. domingo: únicamente Culto Castellano 11.00 hs.
Reunión de Oración: miércoles 10 y 19 hs.

♦ PARANACITO: Pastor: Osvaldo Gerschman - Italia 195 - Gualeguaychú.

En la **Iglesia Anglicana de Hurlingham**: Canning 946, se celebra un Culto Presbiteriano el 2º domingo del mes, a las 10.30 horas en inglés.

REMITENTE IGLESIA PRESBITERIANA SAN ANDRES

Domicilio Legal: Perú 352
(1067) - Buenos Aires
Tel.: 331-0308

DIRECTOR DE LA REVISTA:
Arnold E. Dodds

Publicación de la Iglesia Presbiteriana San Andrés

(Presbiterio de la Evangelical Presbyterian Church)

INSCRIPTO EN EL FICHERO DE CULTOS BAJO EL Nº 160

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº 320 146



Esta revista se imprime
en *Talleres Gráficos* ARGEN - PRESS S.R.L.
Tacuarí 743 - Buenos Aires - Tel.: 334 - 5252

TEN FORTALEZA Y BUEN ANIMO

Josué - Capítulo 1:6-9

Ten fortaleza y buen ánimo; porque tú harás que este pueblo herede la tierra que juré a sus padres que les daría; con tal que tengas fortaleza y seas muy animoso para cuidar de hacer conforme a la ley que te prescribió mi siervo Moisés; no te apartes de ella ni a diestra ni a siniestra, para que tengas buen éxito donde quiera que vayas. No se aparte de tu boca este libro de la ley; antes medita en ella de día y de noche, para que cuides de obrar de acuerdo con todo aquello que está en él escrito; porque entonces harás próspero tu camino, y entonces tendrás buen éxito. ¿No te lo he mandado yo? Ten fortaleza pues y buen ánimo; no temas ni te amedrantes; porque Jehová tu Dios es contigo donde quiera que vayas.

CORREOS ARGENTINOS: No encontrándose el destinatario, estimamos la oportuna devolución de esta revista al remitente - Iglesia Presbiteriana San Andrés: Perú 352. 1067 Buenos Aires - Argentina

